



悔改吧

今天是将临期第二主日。福音中，我们听到洗者若翰出现在犹太旷野，对人们宣讲说：「你们悔改罢！因为天国临近了。」若翰宣讲的是悔改的福音，并给人们施悔罪的洗礼。福音中，若翰把话说得很直接。他的使命就是要来邀请大家做好准备，迎接天国的来临。

我们的天主虽然是一个仁慈的天主，但祂也是一个公义的天主。因此，即便是基督徒，也不能凭着侥幸、胡乱过日子，甚至犯罪连连却渴望白白地进天国。相反地，我们必须经过有意识的悔改，在生命中确切地选择天主的价值，才能进入天国，享受天国的福乐。

今天，天主教会透过和好圣事赐给教友们一个很确实的悔改途径。和好圣事包括五个步骤：省察、痛悔、定改、告罪（或告明）、补赎。首先，我们要在圣神的光线下回想自己有哪些思言行为上的过失，这些过失阻碍我与天主、他人、世界、环境的关系。接下来，我们要为自己曾得罪天主的行为感到悔恨。当我们决心改变、不愿再重犯时，我们便可以前去和神父告解，为自己的罪做应有的补偿。

今日读经反省

试问，你有多久没有办过和好圣事了呢？有多久因为没有好好反省自己的行为，而渐渐对罪恶失去敏锐感？在这个将临期，让我们不要满足于这样无意识、不相称的信仰和生活，但要选择好好悔改，让生命只结出与悔改相称的果实。

信息源：天主教主言传教会

奉献弥撒及弥撒意向

- 凡使用线上汇款做奉献弥撒的，请将弥撒奉献汇入以下户口：-

**KTPKK-Catholic Mission Bukit Padang
Alliance Bank Berhad**
户口账号: 101960010196922
之后将意向及银行收据电邮至 cmiikk@ymail.com
- 请教友务必不同的弥撒意向
分类并放入不同的弥撒意向
信封中：-
 1. 为灵魂/死者祈祷等；
 2. 特别祈祷如结婚纪念日、生日、健康等



亚庇善导幼儿园

招收2026年新生

幼儿出生于： 2022 2021 2020
(四岁-小班) (五岁-中班) (六岁-大班)

请预约报名时间：

星期一至星期五 | 早上7点至下午1点
电话：088-218 253 或 016-302 8612

将临期爱心慈善活动 祝福抽抽乐

在这将临期间，当我们预备迎接基督的来临之时，诚邀无玷圣母堂的教友向位于Tamparuli、由方济各修女悉心照顾的圣玛丽安女生宿舍(St. Marianne Hostel)的33位女孩献上关怀。愿您的爱心与慷慨，为她们即将到来的新学年带来温暖与希望。

如何提供帮助——

弥撒结束后，请前往“**祝福板**”或捐款接收站。选择一个信封——每个信封上都标有捐款金额(RM15 至 RM68)。将您的现金捐款放入信封，然后将其交回捐款接收站。

每个信封可让您为一位女孩送上一件学习必需品，例如：校服、鞋子、书包、雨伞或水瓶。欢迎大家献上祝福！

截止日期：2025年12月14日

欢迎前往教堂门口询问，了解详情。
我们感谢您的支持！

将临期的意义

第二主日，悔改更新：我们要真诚祈祷，忠实地聆听主的话，真心悔改，在爱德中日渐成长。

信息源：万有真原



无玷圣母堂

Church of Mary Immaculate

主日刊

Jalan Kolam, Bukit Padang
P. O. Box 21283, 88770 Luyang Post Office,
Kota Kinabalu, Sabah.

电邮: cmiikk@ymail.com
www.cmiikk.org

电话: 088-417134, 088-222 345, 012-870 8009
传真: 088-244 345

办公时间:

星期一至五：早上8时 - 午时12时

下午1时半 - 下午4时半

星期六：早上8时 - 中午12时

(逢每月第一个星期六, 星期天及假日休息)

联络人：监督Garry 书记Rita 财务部Eva

本堂司铎：Fr. Paul Lo 罗志康神父

副本堂司铎：Fr Terans Thadeus 6013-8842493
(医院专任神父)
Fr Moses Yap, OFM

平日弥撒 (星期一至六)

玫瑰经 (英语)	早上5时50分
平日弥撒(英语)	早上6时30分
上主慈悲串经 (英语)	弥撒后在慈悲圣象前

星期六

玫瑰经 (华语)	傍晚4时50分
永援圣母九日敬礼 (华语)	傍晚5时30分
薄暮弥撒(华语)	傍晚6时正

星期日

玫瑰经 (英语)	早上7时15分
主日弥撒 (英语)	早上8时正
主日弥撒 (韩语)	早上10时

每月：敬礼，朝拜，念诵 (英/华)

首星期六	•玫瑰经 英	平日弥撒后在圣母圣殿
首星期六	•圣母无玷圣心 华	晚上7时30分在小圣堂 五个首周六敬礼
首星期日	•神圣慈悲敬礼 英	下午2时15分至3时45分
第三个星期四	•朝拜圣体 英	晚上八时至9时

堂区牧灵委员 2023-2026

部委

主席： Catherine Engsun	
副主席： Leo Komuji	PPPN
秘书： Henry Chua	SOCCOM
助理秘书： Laurence L. Dumling	青年团
Lilian May Chia	英语要理班
Margaret Chung	华文团体
Charlie Oliver	家庭生活
Caroline Tai & Jody Majanil	社交与福利
Savio Masudal	青年团
Dr Lawrence Mah	圣经组

无玷圣母堂时间线

1993年10月31日.....教堂祝福
2020年6月18日.....教堂新礼堂扩建完毕
2022年12月10日.....礼堂正式开幕及祝福
2023年2月2日.....成立为堂区
2024年9月1日.....宣誓成为生态堂区
2024年11月7日.....圣母堂小圣堂祝福



圣母堂小圣堂

开放时间
早上7时至晚上9时



所收奉献

29/11 及 30/11 红袋 黑袋
将临期第一主日 RM7,610.20 | RM8,480.70

圣母堂财政和财产委员会：

Datuk Patrick Tan, Liang Lih Lih, Phelomina Engsun, Henry Chin, Judy Mak

主席：Margaret Chung 副主席：Josephine Kung
秘书：Teresa Chang 财政：Susan Yong

圣母堂华文团体和事工组

1. 主日学组 Teresa Chang
2. 读经与领经组 Margaret Chung
3. 歌咏团 Doris Chung
4. 派送圣体员组 Penny Siau
5. 辅祭员组 Marcus Chin
6. 慕道班组 Grace Foo
7. 巡察员组 Raymond Chin
8. 圣母军 Kent Leong
9. 大众传播组 Paul Wong
10. 玫瑰经组 Susan Yong
11. 永援圣母九日敬礼组 Agnes Chong
12. 特别礼仪 Lidwina Yong
13. 同祷会 Mark Chin
14. 食堂服务 Frank Tham
15. 圣母无玷圣心首周六敬礼 Bernard Wong

请关注本堂网站或脸书



将临期第2主日(甲)2025年12月6日

读经一：依 11: 1-10 读经二：罗 15: 4-9 | 福音：玛 3: 1-12

答唱咏：

| i 5 6 5 · 6 1 6 5 5 | 6 6 5 6 | i i i | 2 3 5 1 6 5 1 5 3 6 5 | 5 1 6 5 6 | i - i - |
祂为 王 的 时 候， 正 义 必 将 伸 张， 直 到 月 亮 失 去 光 亮， 永 享 安 康。

- 1) 天主，请将审判权授与君王，将祢的正义交给王子，使祢公正地统治祢的百姓，公道地管理贫困的民众。
- 2) 祂为王的时候，正义必将伸张，直到月亮失去光亮，永享安康。祂的领域广及四海，祂的王权远达地极。
- 3) 祂必拯救哀号的贫民，扶持无依无靠的穷人，祂将怜悯弱小的群众，救获穷苦百姓的生命。
- 4) 愿祢的名永受赞扬，愿祢的名与日月同光，愿列邦都因为祢而得福，愿万民也都要称颂祢。



福音欢呼词：你们当预备上主的道路，修直祂的途径！凡有血肉的，都要看见天主的救援。

十
教
二
祈
月
祷
份
向

为处于冲突环境中的基督徒

愿生活在战争或冲突背景下的基督徒，尤其是中东的基督徒，愿他们能成为和平、修好和希望的种子。

下
个
主
日

将临期第3主日喜乐主日(甲) 13.12.2025

读经一：依 35: 1-6, 10
读经二：雅 5: 7-10
福音：玛 11: 2-11

希望的朝圣者

(2025禧年主题曲)



0 0 0 1 5 | 4 3 2 1 2 3 | 2 1 - 3 1 | 6 5 4 3 4 5 | 2 -
希望之火熊熊燃起，愿这歌声上达于祢。

3 4 | 5 · 1 3 2 1 7 | 1 - 6 7 | 1 5 5 4 3 2 1 | 1 - 1 |
永恒无限生命之源，人生途中我信赖祢。 Fine

1. 众国度，众语言和民族，在祢
2. 上主坚毅温良看顾我们，新未
3. 举目仰望御风同行，加快

6 3 3 5 4 3 2 | 3 - 1 2 | 3 · 6 2 2 1 7 |
圣言中找到光明。脆弱四散的儿

来已曙光初露。生命之神冲破束
步伐主即将来临。看那降生成人的圣

6 - 6 5 | 6 2 2 2 2 1 | 2 5 5 - 1 5 |
女，被祢爱子亲迎拥抱入怀。
缚，新天新地焕然更新。希望

子，万民寻得真理之途。

禧年祷文

我们的天父，愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，所赐予我们的信德，
以及圣神倾注在我们心中的爱德之火焰，
在我们心中重新燃起，
对祢天国来临的神圣愿望。
愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待，新天新地的到来，
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。愿禧年的恩宠
在我们这些希望的朝圣者心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安，
倾注在整个世界。永受颂扬的天主，
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。
阿们。



无玷圣母堂
神恩复兴同祷会

12月份聚会表如下：
12月12日，
(12月19日起放假三周，
2026年1月9日恢复)
晚上7时30分 | 圣母堂G1及G2号房



圣母无玷圣心(华)
五个首周六敬礼
12月6日 | 星期六
晚上7点30分
圣母堂小圣堂

圣母堂康乐活动班

- 太极** 每逢星期二
早上7时30分至8时30分
圣母堂礼堂
- 排舞** 每逢星期四
早上8时至9时
圣母堂礼堂

堂区动态

今天有收第三次奉献

12月7日

罗神父与叶神父 晋铎周年庆

12月7日 (星期日)

感恩弥撒：
傍晚5时 | 圣心主教座堂

感恩晚宴：
晚上6时30分 | 圣心堂堂区中心
愿主祝福他们丰富的恩宠。

12月7日

爱心捐血运动

圣心主教座堂明爱会Caritas 将于
12月7日(星期日)
上午8时至下午1时
圣心堂堂区中心G1号房
举行上述活动。
欢迎符合条件的教友前来捐血。

12月8日

12月8日(星期一)早上的弥撒取消。

12月8日

圣母堂主保日

圣母始胎无原罪节

弥撒圣祭 | 坚振圣事

12月8日 (星期一)

时间表如下：

下午6时15分 于圣母山诵念玫瑰经
下午7时 圣母像游行与弥撒圣祭
晚上8时30分 联谊晚宴

有兴趣参加联谊晚宴的教友，
请于主日弥撒前后在教堂门厅报名。
报名截止日期为12月1日，餐券RM10。
欢迎大家踊跃参与！

12月21日

长者圣诞聚会

[由堂区牧灵家庭生活组主办]

主题：蓝色圣诞节

2025年12月21日(星期日)
上午10时-12时 | 地点：G1/G2房
欢迎所有60岁及以上的教友前来参加。
报名截止日期：2025年12月14日

12月21日

儿童圣诞派对！

[由堂区牧灵委员会及社交与福利会主办]

欢迎12岁及以下的小朋友
前来参加！



2025年12月21日(星期日)
上午10时至下午12时30分
圣母堂礼堂

报名费：7至12岁孩童RM30
6岁以下孩童则免费

报名截止日期：2025年12月14日

请家长们为孩子准备好自己的
礼物并贴上他们的名字标签
在活动当天带来。

联络人：Caroline Tai - 014 955 5116

12月21日

烛光·圣诞报佳音

12月21日 (星期日)
晚上6时30至9时30分 | 圣母堂礼堂

联谊晚会餐券：每人RM5

6岁以下孩童则免费，有意购买餐券的请联系：
Jocelyn @ 012-833 6370

12月30日

罗神父调任欢送晚宴

12月30日 (星期二)
晚上7时30 | 圣母堂礼堂

晚宴餐券：每人RM10

6岁以下孩童则免费，有意购买餐券的请联系：
Caroline Tai 014 955 5116

2026年1月18日

孩童洗礼 (英)

领洗日：2026年1月18日(星期日)
下午3时于无玷圣母堂

报名时间：2025年12月8日至
2026年1月12日

父母及代父母简报会：2026年1月16日(星期五)
晚上7时30分 - 堂区F1室
父母和代父母必须参加简报会。
若未能出席，报名资格将取消。